

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OCPN - OUTILS A MAIN	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HP-14TOOL/A	<b>Date</b> 2014-04-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HP-14TOOL	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> hp921.E60HP-14TOOL	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-921-64857	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-03-14	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-04-24</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Falardeau, Guy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp921
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0591 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification 002 de l'invitation à soumissionner est portée à répondre aux questions des soumissionnaires et à réviser l'annexe «A» POURCENTAGE DE RABAIS FERME.

### 1) Questions des Soumissionnaires et les Réponses:

**Q15** - Dans chaque classe , vous avez une variété d'outils à main avec une variété de % de rabais applicables.

**R15** - Un seul rabais % de l'offrant, par fabricant, par classe d'outils a main sera acceptée.

**3) Supprimer:** ANNEXE "A" (Révision 1) POURCENTAGE DE RABAIS FERME, dans son intégralité.

**Insérez:** ANNEXE "A" (Révision 2) POURCENTAGE DE RABAIS FERME (ci-inclus)

### ANNEXE A (Révision 2)

#### OUTILS A MAIN

#### POURCENTAGE DE RABAIS FERME

Les offrans doivent fournir leurs rabais, en pourcentage, en remplissant la présente annexe et insérer un pourcentage de réduction pour les fabricant qu'ils veulent représenter. Les offrans ne sont pas tenus d'offrir un Pourcentage de rabais ferme. pour tous les fabricant identifiés dans la présente annexe.

Il est de la responsabilité de tous les soumissionnaires de s'assurer qu'ils fournissent la liste de prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) effective à la date de clôture des soumissions. Des copies sur CD de la (PDSF) seront acceptées.

Tous les offrans doivent fonder leurs pourcentages de rabais à partir de la même liste de prix de détail suggéré du fabricant (PDSF), liste prévue directement par les fabricants, énumérés ci-dessous et effective à la date de clôture des soumissions.

Les pourcentages de rabais offerts par chaque porteur de l'offre à commandes seront irrévocables pendant toute la durée de l'offre à commandes. Les mises à jour des prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) ne seront acceptées qu'une fois au cours de la période de l'offre à commandes (octobre 01) et de deux fois pour la période d'option (avril 30 et octobre 01), si elle est exercée, et doit être approuvée par le responsable de l'offre à commandes avant la mise en œuvre.

Les titulaires d'offres à commandes qui utiliseront des listes de prix mises à jour, qui ne sont pas approuvés par le responsable de l'offre à commandes, verront Canada mettre de côté leur offre à commandes.

Un offrans qui ne parviennent pas à fournir des prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) effective à la date de clôture des soumissions, sera jugée non conforme, retiré du processus et ne sera pas pris en considération pour ce fabricant spécifique.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Classe 5110, Outils à main, tranchant, sans moteur

**Inclut** (mais non limité à); Ciseaux; limes; coupes tuyaux; râpes; scies et lames à main; plaques à vis; haches et poignées; hachettes; machettes; couteaux (de coupe, de cloisons, de poche, outil multifonctions, utilitaire); pince coupante, ciseaux, grattoirs, cisailles.

FABRICANT	Période ferme	Période d'option
01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 mai 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant	
Ames True Temper		
A. Richard Co.		
Armstrong Tools		
Aurora Tool		
Black & Decker		
Channellock		
Cooper Tools		
Cornwell Tools		
Crescent		
Fuller Tools		
Garant		
Gearwrench		
Gerber Gear		
Gray Tools		
KD Tools		
Klein		
MAC Tools		
Matco Tools		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Milwaukee

Nicholson

Olf

Ridgid

Snap-On Tools

Stanley/Proto

Wera Tools

Westward

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Classe 5120, Outils à main, non tranchants, sans moteur

**Inclut** (mais non limité à); Marteaux (charpentier, machiniste, marteau-pilon); pioche; Poignées (tous les outils à main);pincés (à l'exception des pincés pour couper uniquement); tournevis; ensembles de cintruse; brosses; poinçons; pincés; étaux; clés hexagonale; allumeurs et les pierres à briquets; cliquet à douilles, douilles (SAE et métrique); clés (SAE et métriques); pelles; râteaux, fourches et sarcloir de construction, vérins, y compris les crics d'entrepreneurs; barres de démolition, pied-de-biche; chalumeaux.

**Exclut** Outils de mesure; râteaux, fourches, et sarcloir de jardinage ainsi que tout autres outils de jardin.

	<b>Période ferme</b>	<b>Période d'option</b>
<b>FABRICANT</b>	01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 may 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant
Ames True Temper	_____	_____
Armstrong Tools	_____	_____
Aurora Tool	_____	_____
Bessey Tools	_____	_____
Black & Decker	_____	_____
Bondhus	_____	_____
Channellock	_____	_____
Cooper Tools	_____	_____
Cornwell Tools	_____	_____
Cresent	_____	_____
Fuller Tools	_____	_____
Garant	_____	_____
Gearwrench	_____	_____
Gerber Gear	_____	_____
Gray Tools	_____	_____

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Irwin

KD Tools

Klein

MAC Tools

Matco Tools

Milwaukee

Nicholson

Ridgid

Snap-On Tools

Stanley/Proto

Wera Tools

Westward

Worthington

---

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Classe 5130, Outils à main, à moteur

**Inclut** (mais non limité à); Perceuses et trousse de forage; meuleuses; marteaux perforateur de démolition; raboteuses portative; impacts électriques; riveteuses; scies et sableuses électriques portatives, outils pneumatiques; roues abrasives, cônes et autres pièces jointes abrasifs pour n'être utilisées qu'avec les outils a main, a moteur.

	<b>Période ferme</b>	<b>Période d'option</b>
<b>FABRICANT</b>	01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 may 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant
Black & Decker		
Blackstone		
Bosch		
Chicago Pneumatic		
DeVilbiss		
Dewalt		
Delta Machinery		
Dremel		
Flexovit		
General International		
Greenfield		
Hilti		
Hitachi		
Ingersol Rand		
Makita		
Matco Tools		
Metabo		
Milwaukee		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Porter Cable

Skil

Snap-On Tools

Stanley/Proto

Tyrolit

Weiler

Westward

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Classe 5133, Tamponnoirs, mèches, forets, fraises à chanfreiner et fraises à lamer

	<b>Période ferme</b>	<b>Période d'option</b>
<b>FABRICANT</b>	01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 may 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant
Black&Decker		
Bosch		
Clarkson Osborn		
Dormer Tool		
Greenfield		
Kennametal		
LS Starrett		
Milwaukee		
Morse		
OSG Taps and Dies		
Sandvik		
Snap-On Tools		
Union Butterfield		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Classe 5136, Tarauds, matrices et mandrins

**Exclut;** les matrices de poinçonnage, estampillage et de marquage.

FABRICANT	Période ferme	Période d'option
	01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 may 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant
Armstrong Tools		
Black & Decker		
Bosch		
Clarkson Osborn		
Dewalt		
Dormer		
Greenfield		
Kennametal		
LS Starrett		
Morse		
OSG Taps and Dies		
Sandvik		
Snap-On Tools		
Union Butterfield		
Widia		
Wera Tools		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Classe 5140, Boîtes et troussees à outils et à quincaillerie

**Inclut;** Coffres a outils (mobile); sacs a outils; ceinture a outils

<b>FABRICANT</b>	<b>Période ferme</b>	<b>Période d'option</b>
	01 mai 2014 au 30 avril 2015 Rabais % de l'offrant	01 may 2015 au 30 avril 2016 Rabais % de l'offrant
Armstrong Tool		
Aurora Tool		
Dewalt		
Ergodyne		
Gearwrench		
Gray Tools		
Irwin		
Kenedy (Cornwell)		
Klein		
Knaack		
Kuny's		
MAC Tools		
Matco Tools		
Rock River		
Rousseau Metal		
Snap-On Tools		
SPG International		
Stanley/Proto		
Waterloo		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HP-14TOOL/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp921

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HP-14TOOL

File No. - N° du dossier

hp921E60HP-14TOOL

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Westward

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉE.**